KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 27.5.2020 r.
COM(2020) 214 final

2020/0088 (NLE)

Wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej Umowy między Unią Europejską a rządem Chińskiej Republiki Ludowej w sprawie współpracy w zakresie oznaczeń geograficznych i ich ochrony

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

• Przyczyny i cele wniosku

Polityka propagująca istniejące oznaczenia geograficzne i rozszerzająca ich ochronę na szczeblu międzynarodowym jest jedną z priorytetowych strategii na rzecz poprawy zrównoważonego charakteru międzynarodowego handlu produktami rolnymi. Powinna ona umożliwić wzmocnienie polityki jakości Unii Europejskiej, zwalczać oszukańcze praktyki i zapobiegać bezprawnemu używaniu oznaczeń geograficznych. Przyczyni się ona do zwiększenia wartości dodanej wywozu produktów rolnych z UE, a tym samym sprawi, że gospodarka UE stanie się bardziej konkurencyjna.

Chiny są drugim co do wielkości partnerem handlowym UE, a UE jest największym partnerem handlowym Chin. Wymiana handlowa między Chinami a Europą wynosi średnio ponad 1 mld EUR dziennie. Handel produktami rolno-spożywczymi jest ważnym elementem tej relacji, a jego bilans między UE a Chinami jest dla UE wyraźnie dodatni. W 2018 r. UE odnotowała w tym sektorze nadwyżkę w wymianie handlowej z Chinami w wysokości 5,4 mld EUR. Chiny były drugim pod względem wielkości miejscem przeznaczenia wywozu UE (11 mld EUR) i znajdowały się na trzecim miejscu pod względem przywozu do UE (5,6 mld EUR). Dane te odnotowuje się na tle ogólnego deficytu UE w handlu towarami z Chinami wynoszącego 184,9 mld EUR w 2018 r. (209,9 mld EUR w przypadku wywozu i 394,8 mld EUR w przypadku przywozu).

Rozwój chińskiej klasy średniej, która w ciągu najbliższych trzech lat powinna liczyć 500 mln osób, zwiększa popyt na produkty wysokiej jakości, a tym samym na europejskie oznaczenia geograficzne. Według badania zleconego przez DG AGRI w 2013 r.[1] produkt opatrzony oznaczeniem geograficznym jest sprzedawany średnio za więcej niż dwukrotność ceny podobnego produktu nieopatrzonego takim oznaczeniem. Niniejsza umowa przyniesie zatem korzyści europejskim producentom i powinna być bodźcem rozwoju dla obszarów wiejskich, na których produkty te są wytwarzane.

Umowa ta jest również kolejnym krokiem w kierunku ogólnego uznawania oznaczeń geograficznych i znaczenia ich ochrony, wpisującym się w proces realizowany przez UE za pomocą różnych umów o wolnym handlu podpisanych przez UE w ostatnich latach.

Oprócz przysporzenia korzyści gospodarczych, umowa ta będzie również kamieniem milowym w stosunkach UE z Chinami, gdyż będzie to pierwsza istotna dwustronna umowa handlowa podpisana między UE a Chinami. Jest ona również sygnałem dla świata, że obie strony angażują się na rzecz pogłębionych stosunków handlowych, i stanowi symbol naszej otwartości i przestrzegania międzynarodowych zasad jako podstawy stosunków handlowych.

W dniu 10 września 2010 r. Rada upoważniła Komisję do rozpoczęcia negocjacji[2] w sprawie umowy z Chinami w celu uzyskania jak najwyższego poziomu ochrony oznaczeń geograficznych objętych zakresem stosowania umowy oraz zapewnienia instrumentów służących przeciwdziałaniu oszukańczym praktykom i bezprawnemu używaniu oznaczeń geograficznych.

---

[1] „Value of production of agricultural products and foodstuffs, wines, aromatised wines and spirits protected by a geographical indication (GI)" [„Wartość produkcji produktów rolnych i środków spożywczych, win, win aromatyzowanych i napojów alkoholowych chronionych oznaczeniem geograficznym"]: https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/32b62342-b151-4bf3-8ba8-18568f37f43b

[2] Dokument 13325/10: https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-13325-2010-INIT/pl/pdf.

Na podstawie tych wytycznych negocjacyjnych Komisja wynegocjowała z Chińską Republiką Ludową ambitną i kompleksową umowę w sprawie współpracy w zakresie oznaczeń geograficznych i ich ochrony.

Komisja przedkłada następujące wnioski dotyczące decyzji Rady:

– Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej Umowy między Unią Europejską a rządem Chińskiej Republiki Ludowej w sprawie współpracy w zakresie oznaczeń geograficznych i ich ochrony;

– Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia Umowy między Unią Europejską a rządem Chińskiej Republiki Ludowej w sprawie współpracy w zakresie oznaczeń geograficznych i ich ochrony.

Załączony wniosek dotyczący decyzji Rady stanowi instrument prawny umożliwiający podpisanie Umowy między Unią Europejską a rządem Chińskiej Republiki Ludowej w sprawie współpracy w zakresie oznaczeń geograficznych i ich ochrony.

- **Spójność z przepisami obowiązującymi w tej dziedzinie polityki**

Zawarcie tej umowy wpisuje się w ogólną strategię UE na rzecz propagowania unijnej polityki oznaczeń geograficznych. Celem inicjatywy jest zapewnienie wysokiego poziomu ochrony, przynajmniej na poziomie art. 23 TRIPS +, mającego zastosowanie do wykazu oznaczeń geograficznych UE w Chińskiej Republice Ludowej i chińskich oznaczeń geograficznych w UE. Inicjatywa ta zapewni przewagę konkurencyjną producentom produktów opatrzonych oznaczeniami geograficznymi.

- **Spójność z innymi politykami Unii**

Zawarcie dwustronnej umowy w sprawie oznaczeń geograficznych z Chińską Republiką Ludową jest zgodne z działaniami zewnętrznymi UE, a w szczególności z celami Unii w zakresie strategii UE na rzecz propagowania polityki oznaczeń geograficznych.

2. PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ

- **Podstawa prawna**

Umowa UE–Chiny w sprawie oznaczeń geograficznych ma zostać podpisana przez Unię na mocy decyzji Rady wydanej na podstawie art. 218 ust. 5 TFUE i zawarta przez Unię na mocy decyzji Rady wydanej na podstawie art. 207 ust. 3 oraz art. 207 ust. 4 akapit pierwszy, a także art. 218 ust. 6 TFUE, po uzyskaniu zgody Parlamentu Europejskiego.

- **Pomocniczość (w przypadku kompetencji niewyłącznych)**

Umowa między Unią Europejską a rządem Chińskiej Republiki Ludowej w wersji przedstawionej Radzie nie obejmuje żadnych kwestii nienależących do wyłącznych kompetencji UE.

- **Proporcjonalność**

Wniosek jest zgodny z wizją określoną w strategii „Europa 2020” i przyczynia się do osiągnięcia celów UE w zakresie handlu i rozwoju.

- **Wybór instrumentu**

Wniosek jest zgodny z art. 218 TFUE, który przewiduje, że to Rada przyjmuje decyzje dotyczące umów międzynarodowych. Nie istnieje żaden inny instrument prawny, który mógłby posłużyć do osiągnięcia celu wyrażonego w niniejszym wniosku.

3. WYNIKI OCEN EX POST, KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCEN SKUTKÓW

- **Oceny *ex post*/oceny adekwatności obowiązującego prawodawstwa**

Nie dotyczy.

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Nie dotyczy.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy eksperckiej**

Nie dotyczy.

- **Ocena skutków**

Nie dotyczy.

- **Sprawność regulacyjna i uproszczenie**

Nie dotyczy.

- **Prawa podstawowe**

Wniosek nie ma wpływu na ochronę praw podstawowych w Unii.

4. WPŁYW NA BUDŻET

Umowa nie będzie miała bezpośredniego wpływu na budżet UE.

5. ELEMENTY FAKULTATYWNE

- **Plany wdrożenia i monitorowanie, ocena i sprawozdania**

Umowa między Unią Europejską a rządem Chińskiej Republiki Ludowej w sprawie współpracy w zakresie oznaczeń geograficznych i ich ochrony obejmuje postanowienia instytucjonalne przewidujące ustanowienie wspólnego komitetu w celu monitorowania wykonania umowy oraz zacieśniania współpracy i dialogu w dziedzinie oznaczeń geograficznych.

Wspólny komitet dba również o prawidłowe funkcjonowanie niniejszej umowy i może rozpatrywać wszelkie sprawy związane z jej wdrożeniem i wykonaniem.

- **Dokumenty wyjaśniające (w przypadku dyrektyw)**

Nie dotyczy.

- **Szczegółowe objaśnienia poszczególnych przepisów wniosku**

Umowa UE–Chiny w sprawie oznaczeń geograficznych ustanawia warunki wysokiego poziomu ochrony proponowanych oznaczeń geograficznych na chińskim rynku.

Zgodnie z celami przedstawionymi w wytycznych negocjacyjnych Komisja zapewniła między innymi:

– poziom TRIPS-plus ochrony oznaczeń geograficznych UE po wejściu w życie umowy, który zapewnia ochronę przed tłumaczeniem, transkrypcją lub transliteracją oraz przed użyciem wspomnianych oznaczeń geograficznych wraz z takimi

wyrażeniami, jak: „w rodzaju”, „typu”, „w stylu”, „imitacja” itp. w odniesieniu do produktu niepochodzącego;

– ochronę kolejnych 175 oznaczeń geograficznych w ciągu czterech lat od wejścia w życie oraz mechanizm dodawania kolejnych oznaczeń geograficznych;

– współistnienie oznaczeń geograficznych z legalnymi wcześniejszymi znakami towarowymi, których znaczna większość należy do prawowitych właścicieli w Europie.

2020/0088 (NLE)

Wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej Umowy między Unią Europejską a rządem Chińskiej Republiki Ludowej w sprawie współpracy w zakresie oznaczeń geograficznych i ich ochrony

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 3 i art. 207 ust. 4 akapit pierwszy, w związku z art. 218 ust. 5,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W dniu 10 września 2010 r. Rada upoważniła Komisję do rozpoczęcia negocjacji z rządem Chińskiej Republiki Ludowej w sprawie umowy o współpracy w zakresie oznaczeń geograficznych i ich ochrony. Negocjacje zostały pomyślnie zakończone parafowaniem umowy.

(2) Proponowana umowa ma na celu uzyskanie jak najwyższego poziomu ochrony oznaczeń geograficznych i zapewnienie instrumentów służących przeciwdziałaniu oszukańczym praktykom i bezprawnemu używaniu oznaczeń geograficznych.

(3) Należy zatem podpisać umowę w imieniu Unii, z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Unii podpisanie Umowy między Unią Europejską a rządem Chińskiej Republiki Ludowej w sprawie współpracy w zakresie oznaczeń geograficznych i ich ochrony, z zastrzeżeniem jej zawarcia.

Tekst umowy, która ma zostać podpisana, stanowi załącznik do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Sekretariat Generalny Rady ustanawia instrument pełnomocnictwa do podpisania umowy, z zastrzeżeniem jej zawarcia, dla osoby wskazanej (osób wskazanych) przez negocjatora umowy.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia […] r.

W imieniu Rady
Przewodniczący